

淡江大學 1 1 1 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	日本統治下的淡水	授課 教師	富田哲 TOMITA AKIRA
	TAMSUI UNDER JAPANESE COLONIAL PERIOD		
開課系級	日文一碩士班 A	開課 資料	實體課程 選修 單學期 2學分
	TFJXM1A		
課程與SDGs 關聯性	SDG6 潔淨水與衛生 SDG11 永續城市與社區 SDG16 和平正義與有力的制度 SDG17 夥伴關係		
系（所）教育目標			
本系碩士班之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才： <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 培養具備良好日語表達能力之人才。</li> <li>2. 培養日本文學相關領域之研究人才。</li> <li>3. 培養日本語學、日語教育相關領域之研究人才。</li> <li>4. 培養日本文化相關領域之研究人才。</li> <li>5. 培養具有國際觀及獨立思考之人才。</li> </ol>			
本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重			
A. 具備高階日語語言能力（含聽、說、讀、寫、譯）。（比重：20.00） B. 具備深入理解日本文學之專業知識。（比重：5.00） C. 具備深入理解日本語學、日語教育之專業知識。（比重：5.00） D. 具備深入理解日本文化之專業知識。（比重：15.00） E. 具備使用工具書蒐集資料、以及專業書面與口頭報告之能力。（比重：20.00） F. 具備專業學術論文寫作之能力。（比重：15.00） G. 具備專業翻譯就業之能力。（比重：5.00） H. 具備獨立及創新思考之能力。（比重：15.00）			
本課程對應校級基本素養之項目與比重			
1. 全球視野。（比重：25.00） 2. 資訊運用。（比重：15.00） 3. 洞悉未來。（比重：10.00） 4. 品德倫理。（比重：5.00） 5. 獨立思考。（比重：25.00） 6. 樂活健康。（比重：5.00） 7. 團隊合作。（比重：10.00）			

8. 美學涵養。(比重：5.00)

課程簡介

本課程討論日本統治下淡水的狀況。在課程前半段，閱讀日治剛開始時撰寫的《淡水新政記原稿》，以及日治初期在淡水海關出版的《五十會》和《台關》這兩篇雜誌，亦包括參觀滬尾水道相關遺跡。在課程後半段要學生進行日治淡水相關的專題報告。第一週上課時要經過與學生協商決定具體事宜。

This course aims to examine Tamsui under Japanese colonial rule. At the first half of the course, 《淡水新政記原稿》, a manuscript written by Japanese military at the first month of the rule, and 《五十會》 and 《台關》, the magazines both had been published by Tamsui Custom at the beginning of Japanese period, would be discussed. An excursion to the ruins of Hobe water supply system is also planned. At the second half, students are expected to make a presentation on a topic they choose. Details of the curriculum would be worked out in discussion with the students enrolled at the first class.

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知(Cognitive)」、「情意(Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)
1	深入了解日治時期淡水的面貌，重新思考淡水這個空間的歷史與現代意涵。	To understand in-depth the various aspects of Tamsui during Japanese colonial period, and think of the historical and contemporary meaning of Tamsui to today's Taiwan.

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

序號	目標類型	院、系(所)核心能力	校級基本素養	教學方法	評量方式
1	認知	ABCDEFGH	12345678	講述、討論、發表、體驗	作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)、活動參與

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	112/02/13~ 112/02/19	課程說明	
2	112/02/20~ 112/02/26	《淡水新政記原稿》	
3	112/02/27~ 112/03/05	<和平紀念日>	

4	112/03/06~ 112/03/12	《淡水新政記原稿》	
5	112/03/13~ 112/03/19	《淡水新政記原稿》	
6	112/03/20~ 112/03/26	關於滬尾水道	
7	112/03/27~ 112/04/02	參觀滬尾水道相關遺蹟	
8	112/04/03~ 112/04/09	<兒童節>	
9	112/04/10~ 112/04/16	《五十會》、《台關》	
10	112/04/17~ 112/04/23	《五十會》、《台關》(期中考試週)	
11	112/04/24~ 112/04/30	《五十會》、《台關》	
12	112/05/01~ 112/05/07	《五十會》、《台關》	
13	112/05/08~ 112/05/14	專題報告	
14	112/05/15~ 112/05/21	專題報告	
15	112/05/22~ 112/05/28	專題報告	
16	112/05/29~ 112/06/04	專題報告	
17	112/06/05~ 112/06/11	專題報告	
18	112/06/12~ 112/06/18	專題報告(期末考試週)	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教科書與 教材			
參考文獻			
批改作業 篇數		篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)	
學期成績 計算方式		◆出席率：            %    ◆平時評量：40.0 %    ◆期中評量：            % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈報告〉：30.0 %	

備考

「教學計畫表管理系統」網址：<https://info.ais.tku.edu.tw/csp> 或由教務處  
首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。

**※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。**